

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД**

**ПОЛУГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О  
ПОСЛОВАЊУ**

**ЗА ПЕРИОД 01.01-30.06.2015. ГОДИНЕ**

Београд, август 2015. године

**Попуњава правно лице - предузетник**

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД																						
Седиште	ГОСПОДАР ЈОВАНОВА 35, БЕОГРАД																						

**БИЛАНС СТАЊА**  
на дан 30.06.2015. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Текућа година	Износ		
					Претходна година		
					Крајње стање _31.12.2014_.	Почетно стање 01.01.2014_.	
1	2	3	4	5	6	7	
	<b>АКТИВА</b>						
00	<b>А. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ</b>	0001					
	<b>Б. СТАЛНА ИМОВИНА (0003 + 0010 + 0019 + 0024 + 0034)</b>	0002		44.056	44.760		
01	<b>I. НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА (0004 + 0005 + 0006 + 0007 + 0008 + 0009)</b>	0003		909	909		
010 и део 019	1. Улагања у развој	0004					
011, 012 и део 019	2. Концесије, патенти, лиценце, робне и услужне марке, софтвер и остала права	0005					
013 и део 019	3. Гудвил	0006					
014 и део 019	4. Остала нематеријална имовина	0007		909	909		
015 и део 019	5. Нематеријална имовина у припреми	0008					
016 и део 019	6. Аванси за нематеријалну имовину	0009					
02	<b>II. НЕКРЕТНИНЕ, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМА (0011 + 0012 + 0013 + 0014 + 0015 + 0016 + 0017 + 0018)</b>	0010		43.147	43.851		
020, 021 и део 029	1. Земљиште	0011					
022 и део 029	2. Грађевински објекти	0012		37.572	37.950		
023 и део 029	3. Постројења и опрема	0013		1.131	1.358		
024 и део 029	4. Инвестиционе некретнине	0014					
025 и део 029	5. Остале некретнине, постројења и опрема	0015		4.345	4.345		
026 и део 029	6. Некретнине, постројења и опрема у припреми	0016					
027 и део 029	7. Улагања на туђим некретнинама, постројењима и опреми	0017		99	198		
028 и део 029	8. Аванси за некретнине, постројења и опрему	0018					

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање _31.12_2014_.	Почетно стање 01.01.2014_.
1	2	3	4	5	6	7
03	III. БИОЛОШКА СРЕДСТВА (0020 + 0021 + 0022 + 0023)	0019				
030, 031 и део 039	1. Шуме и вишегодишњи засади	0020				
032 и део 039	2. Основно стадо	0021				
037 и део 039	3. Биолошка средства у припреми	0022				
038 и део 039	4. Аванси за биолошка средства	0023				
04. осим 047	IV. ДУГОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0025 + 0026 + 0027 + 0028 + 0029 + 0030 + 0031 + 0032 + 0033)	0024				
040 и део 049	1. Учешћа у капиталу зависних правних лица	0025				
041 и део 049	2. Учешћа у капиталу придружених правних лица и заједничким подухватима	0026				
042 и део 049	3. Учешћа у капиталу осталих правних лица и друге хартије од вредности расположиве за продају	0027				
део 043, део 044 и део 049	4. Дугорочни пласмани матичним и зависним правним лицима	0028				
део 043, део 044 и део 049	5. Дугорочни пласмани осталим повезаним правним лицима	0029				
део 045 и део 049	6. Дугорочни пласмани у земљи	0030				
део 045 и део 049	7. Дугорочни пласмани у иностранству	0031				
046 и део 049	8. Хартије од вредности које се држе до доспећа	0032				
048 и део 049	9. Остали дугорочни финансијски пласмани	0033				
05	V. ДУГОРОЧНА ПОТРАЖИВАЊА (0035 + 0036 + 0037 + 0038 + 0039 + 0040 + 0041)	0034				
050 и део 059	1. Потраживања од матичног и зависних правних лица	0035				
051 и део 059	2. Потраживања од осталих повезаних лица	0036				
052 и део 059	3. Потраживања по основу продаје на робни кредит	0037				
053 и део 059	4. Потраживање за продају по уговорима о финансијском лизингу	0038				
054 и део 059	5. Потраживања по основу јемства	0039				
055 и део 059	6. Спорна и сумњива потраживања	0040				
056 и део 059	7. Остала дугорочна потраживања	0041				
288	<b>В. ОДЛОЖЕНА ПОРЕСКА СРЕДСТВА</b>	0042				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање __31.12.2014__	Почетно стање 01.01.2014__
1	2	3	4	5	6	7
	Г. ОБРТНА ИМОВИНА (0044 + 0051 + 0059 + 0060 + 0061 + 0062 + 0068 + 0069 + 0070)	0043		85.544	57.578	
Класа 1	I. ЗАЛИХЕ (0045 + 0046 + 0047 + 0048 + 0049 + 0050)	0044		10.711	8.080	
10	1. Материјал, резервни делови, алат и ситан инвентар	0045		1.013	908	
11	2. Недовршена производња и недовршене услуге	0046				
12	3. Готови производи	0047		3.391	4.145	
13	4. Роба	0048		2.156	2.086	
14	5. Стална средства намењена продаји	0049				
15	6. Плаћени аванси за залихе и услуге	0050		4.151	941	
20	II. ПОТРАЖИВАЊА ПО ОСНОВУ ПРОДАЈЕ (0052 + 0053 + 0054 + 0055 + 0056 + 0057 + 0058)	0051		2.251	3.556	
200 и део 209	1. Купци у земљи - матична и зависна правна лица	0052				
201 и део 209	2. Купци у иностранству - матична и зависна правна лица	0053				
202 и део 209	3. Купци у земљи - остала повезана правна лица	0054		127	4	
203 и део 209	4. Купци у иностранству - остала повезана правна лица	0055				
204 и део 209	5. Купци у земљи	0056		2.121	3.549	
205 и део 209	6. Купци у иностранству	0057		3	3	
206 и део 209	7. Остала потраживања по основу продаје	0058				
21	III. ПОТРАЖИВАЊА ИЗ СПЕЦИФИЧНИХ ПОСЛОВА	0059		189	120	
22	IV. ДРУГА ПОТРАЖИВАЊА	0060		1.852	2.021	
236	V. ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА КОЈА СЕ ВРЕДНУЈУ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА	0061				
23 осим 236 и 237	VI. КРАТКОРОЧНИ ФИНАНСИЈСКИ ПЛАСМАНИ (0063 + 0064 + 0065 + 0066 + 0067)	0062		58.987	31.638	
230 и део 239	1. Краткорочни кредити и пласмани - матична и зависна правна лица	0063		21	21	
231 и део 239	2. Краткорочни кредити и пласмани - остала повезана правна лица	0064		58.416		
232 и део 239	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0065				
233 и део 239	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0066				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање _31.12. 2014_.	Почетно стање 01.01.2014_.
1	2	3	4	5	6	7
234, 235, 238 и део 239	5. Остали краткорочни финансијски пласмани	0067		550	31.617	
24	VII. ГОТОВИНСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ И ГОТОВИНА	0068		11.110	11.693	
27	VIII. ПОРЕЗ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0069		112	112	
28 осим 288	IX. АКТИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0070		332	358	
	<b>Д. УКУПНА АКТИВА = ПОСЛОВНА ИМОВИНА (0001 + 0002 + 0042 + 0043)</b>	0071		129.600	102.338	
88	<b>Ђ. ВАНБИЛАНСНА АКТИВА</b>	0072		27	611	
	<b>ПАСИВА</b>					
	<b>А. КАПИТАЛ (0402 + 0411 - 0412 + 0413 + 0414 + 0415 - 0416 + 0417 + 0420 - 0421) ≥ 0 = (0071 - 0424 - 0441 - 0442)</b>	0401		90.093	61.335	
30	I. ОСНОВНИ КАПИТАЛ (0403 + 0404 + 0405 + 0406 + 0407 + 0408 + 0409 + 0410)	0402		25.840	25.840	
300	1. Акцијски капитал	0403		28.223	28.223	
301	2. Удели друштва с ограниченом одговорношћу	0404				
302	3. Улози	0405				
303	4. Државни капитал	0406				
304	5. Друштвени капитал	0407				
305	6. Задружни удели	0408				
306	7. Емисиона премија	0409		-2.498	-2.498	
309	8. Остали основни капитал	0410		115	115	
31	II. УПИСАНИ А НЕУПЛАЋЕНИ КАПИТАЛ	0411				
047 и 237	III. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ	0412		2.441	2.441	
32	IV. РЕЗЕРВЕ	0413		3.198	3.198	
330	V. РЕВАЛОРИЗАЦИОНЕ РЕЗЕРВЕ ПО ОСНОВУ РЕВАЛОРИЗАЦИЈЕ НЕМАТЕРИЈАЛНЕ ИМОВИНЕ, НЕКРЕТНИНА, ПОСТРОЈЕЊА И ОПРЕМЕ	0414				
33 осим 330	VI. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ДОБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (потражна салда рачуна групе 33 осим 330)	0415		433	433	

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање _31.12.2014_.	Почетно стање 01.01.2014_.
1	2	3	4	5	6	7
33 осим 330	VII. НЕРЕАЛИЗОВАНИ ГУБИЦИ ПО ОСНОВУ ХАРТИЈА ОД ВРЕДНОСТИ И ДРУГИХ КОМПОНЕНТИ ОСТАЛОГ СВЕОБУХВАТНОГ РЕЗУЛТАТА (дуговна салда рачуна групе 33 осим 330)	0416				
34	VIII. НЕРАСПОРЕЂЕНИ ДОБИТАК (0418 + 0419)	0417		63.063	34.305	
340	1. Нераспоређени добитак ранијих година	0418		34.305	1.535	
341	2. Нераспоређени добитак текуће године	0419		28.758	32.770	
	IX. УЧЕШЋЕ БЕЗ ПРАВА КОНТРОЛЕ	0420				
35	X. ГУБИТАК (0422 + 0423)	0421				
350	1. Губитак ранијих година	0422				
351	2. Губитак текуће године	0423				
	<b>Б. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА И ОБАВЕЗЕ (0425 + 0432)</b>	0424		8.099	8.099	
40	I. ДУГОРОЧНА РЕЗЕРВИСАЊА (0426 + 0427 + 0428 + 0429 + 0430 + 0431)	0425		4.932	4.932	
400	1. Резервисања за трошкове у гарантном року	0426				
401	2. Резервисања за трошкове обнављања природних богатстава	0427				
403	3. Резервисања за трошкове реструктурирања	0428				
404	4. Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	0429		4.932	4.932	
405	5. Резервисања за трошкове судских спорова	0430				
402 и 409	6. Остала дугорочна резервисања	0431				
41	II. ДУГОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0433 + 0434 + 0435 + 0436 + 0437 + 0438 + 0439 + 0440)	0432		3.167	3.167	
410	1. Обавезе које се могу конвертовати у капитал	0433				
411	2. Обавезе према матичним и зависним правним лицима	0434				
412	3. Обавезе према осталим повезаним правним лицима	0435				
413	4. Обавезе по емитованим хартијама од вредности у периоду дужем од годину дана	0436				
414	5. Дугорочни кредити и зајмови у земљи	0437		3.167	3.167	
415	6. Дугорочни кредити и зајмови у иностранству	0438				

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање _31.12. 2014_.	Почетно стање 01.01.2014_.
1	2	3	4	5	6	7
416	7. Обавезе по основу финансијског лизинга	0439				
419	8. Остале дугорочне обавезе	0440				
498	<b>В. ОДЛОЖЕНЕ ПОРЕСКЕ ОБАВЕЗЕ</b>	0441		70	70	
42 до 49 (осим 498)	<b>Г. КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ (0443 + 0450 + 0451 + 0459 + 0460 + 0461 + 0462)</b>	0442		31.338	32.834	
42	I. КРАТКОРОЧНЕ ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ (0444 + 0445 + 0446 + 0447 + 0448 + 0449)	0443		6.639	9.835	
420	1. Краткорочни кредити од матичних и зависних правних лица	0444				
421	2. Краткорочни кредити од осталих повезаних правних лица	0445				
422	3. Краткорочни кредити и зајмови у земљи	0446				
423	4. Краткорочни кредити и зајмови у иностранству	0447				
427	5. Обавезе по основу сталних средстава и средстава обустављеног пословања намењених продаји	0448				
424, 425, 426 и 429	6. Остале краткорочне финансијске обавезе	0449		6.639	9.835	
430	II. ПРИМЉЕНИ АВАНСИ, ДЕПОЗИТИ И КАУЦИЈЕ	0450		5.143	344	
43 осим 430	III. ОБАВЕЗЕ ИЗ ПОСЛОВАЊА (0452 + 0453 + 0454 + 0455 + 0456 + 0457 + 0458)	0451		5.422	4.713	
431	1. Добављачи - матична и зависна правна лица у земљи	0452				
432	2. Добављачи - матична и зависна правна лица у иностранству	0453				
433	3. Добављачи - остала повезана правна лица у земљи	0454		-4	60	
434	4. Добављачи - остала повезана правна лица у иностранству	0455				
435	5. Добављачи у земљи	0456		5.393	4.647	
436	6. Добављачи у иностранству	0457		7	6	
439	7. Остале обавезе из пословања	0458		26		
44, 45 и 46	IV. ОСТАЛЕ КРАТКОРОЧНЕ ОБАВЕЗЕ	0459		9.026	10.834	
47	V. ОБАВЕЗЕ ПО ОСНОВУ ПОРЕЗА НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ	0460		3.888	3.245	
48	VI. ОБАВЕЗЕ ЗА ОСТАЛЕ ПОРЕЗЕ, ДОПРИНОСЕ И ДРУГЕ ДАЖБИНЕ	0461		935	3.662	
49 осим 498	VII. ПАСИВНА ВРЕМЕНСКА РАЗГРАНИЧЕЊА	0462		285	201	

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ		
				Текућа година	Претходна година	
					Крајње стање 31.12.2014__.	Почетно стање 01.01.2014__.
1	2	3	4	5	6	7
	Д. ГУБИТАК ИЗНАД ВИСИНЕ КАПИТАЛА (0412 + 0416 + 0421 - 0420 - 0417 - 0415 - 0414 - 0413 - 0411 - 0402) ≥ 0 = (0441 + 0424 + 0442 - 0071) ≥ 0	0463				
	Ђ. УКУПНА ПАСИВА (0424 + 0442 + 0441 + 0401 - 0463) ≥ 0	0464		129.600	102.338	
89	Е. ВАНБИЛАНСНА ПАСИВА	0465		27	611	

У Београду

Дана 28.08.2015. године



Законски заступник



**Попуњава правно лице - предузетник**

Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД																						
Седиште	ГОСПОДАР ЈОВАНОВА 35, БЕОГРАД																						

**БИЛАНС УСПЕХА**  
за период од 01.01. до 30.06.2015. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	<b>ПРИХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА</b>				
60 до 65, осим 62 и 63	<b>А. ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ (1002 + 1009 + 1016 + 1017)</b>	1001		106.397	188.347
60	<b>I. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ РОБЕ (1003 + 1004 + 1005 + 1006 + 1007 + 1008)</b>	1002		1.143	3.316
600	1. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1003			
601	2. Приходи од продаје робе матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1004			
602	3. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1005			
603	4. Приходи од продаје робе осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1006			
604	5. Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1007		1.143	3.316
605	6. Приходи од продаје робе на иностраном тржишту	1008			
61	<b>II. ПРИХОДИ ОД ПРОДАЈЕ ПРОИЗВОДА И УСЛУГА (1010 + 1011 + 1012 + 1013 + 1014 + 1015)</b>	1009		104.343	185.018
610	1. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на домаћем тржишту	1010			
611	2. Приходи од продаје производа и услуга матичним и зависним правним лицима на иностраном тржишту	1011			
612	3. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на домаћем тржишту	1012			69
613	4. Приходи од продаје производа и услуга осталим повезаним правним лицима на иностраном тржишту	1013			
614	5. Приходи од продаје производа и услуга на домаћем тржишту	1014		104.343	184.949
615	6. Приходи од продаје готових производа и услуга на иностраном тржишту	1015			
64	<b>III. ПРИХОДИ ОД ПРЕМИЈА, СУБВЕНЦИЈА, ДОТАЦИЈА, ДОНАЦИЈА И СЛ.</b>	1016		911	
65	<b>IV. ДРУГИ ПОСЛОВНИ ПРИХОДИ</b>	1017			13
	<b>РАСХОДИ ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА</b>				
50 до 55, 62 и 63	<b>Б. ПОСЛОВНИ РАСХОДИ (1019 - 1020 - 1021 + 1022 + 1023 + 1024 + 1025 + 1026 + 1027 + 1028 + 1029) ≥ 0</b>	1018		76.046	152.976

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
50	I. НАБАВНА ВРЕДНОСТ ПРОДАТЕ РОБЕ	1019		967	2.883
62	II. ПРИХОДИ ОД АКТИВИРАЊА УЧИНАКА И РОБЕ	1020		141	563
630	III. ПОВЕЋАЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1021			
631	IV. СМАЊЕЊЕ ВРЕДНОСТИ ЗАЛИХА НЕДОВРШЕНИХ И ГОТОВИХ ПРОИЗВОДА И НЕДОВРШЕНИХ УСЛУГА	1022		754	570
51 осим 513	V. ТРОШКОВИ МАТЕРИЈАЛА	1023		747	1.773
513	VI. ТРОШКОВИ ГОРИВА И ЕНЕРГИЈЕ	1024		1.497	2.080
52	VII. ТРОШКОВИ ЗАРАДА, НАКНАДА ЗАРАДА И ОСТАЛИ ЛИЧНИ РАСХОДИ	1025		58.976	116.757
53	VIII. ТРОШКОВИ ПРОИЗВОДНИХ УСЛУГА	1026		9.813	23.144
540	IX. ТРОШКОВИ АМОРТИЗАЦИЈЕ	1027		735	1.464
541 до 549	X. ТРОШКОВИ ДУГОРОЧНИХ РЕЗЕРВИСАЊА	1028			
55	XI. НЕМАТЕРИЈАЛНИ ТРОШКОВИ	1029		2.698	4.868
	<b>В. ПОСЛОВНИ ДОБИТАК (1001 - 1018) ≥ 0</b>	1030		30.351	35.371
	<b>Г. ПОСЛОВНИ ГУБИТАК (1018 - 1001) ≥ 0</b>	1031			
66	<b>Д. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1033 + 1038 + 1039)</b>	1032		1.457	1.996
66, осим 662, 663 и 664	I. ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ ОД ПОВЕЗАНИХ ЛИЦА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ ПРИХОДИ (1034 + 1035 + 1036 + 1037)	1033		201	60
660	1. Финансијски приходи од матичних и зависних правних лица	1034			
661	2. Финансијски приходи од осталих повезаних правних лица	1035		201	60
665	3. Приходи од учешћа у добитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1036			
669	4. Остали финансијски приходи	1037			
662	II. ПРИХОДИ ОД КАМАТА (ОД ТРЕЋИХ ЛИЦА)	1038		694	768
663 и 664	III. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И ПОЗИТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1039		562	1.168
56	<b>Ђ. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1041 + 1046 + 1047)</b>	1040		565	293
56, осим 562, 563 и 564	I. ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ ИЗ ОДНОСА СА ПОВЕЗАНИМ ПРАВНИМ ЛИЦИМА И ОСТАЛИ ФИНАНСИЈСКИ РАСХОДИ (1042 + 1043 + 1044 + 1045)	1041		249	
560	1. Финансијски расходи из односа са матичним и зависним правним лицима	1042			
561	2. Финансијски расходи из односа са осталим повезаним правним лицима	1043		249	
565	3. Расходи од учешћа у губитку придружених правних лица и заједничких подухвата	1044			

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
566 и 569	4. Остали финансијски расходи	1045			
562	II. РАСХОДИ КАМАТА (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1046		316	257
563 и 564	III. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ И НЕГАТИВНИ ЕФЕКТИ ВАЛУТНЕ КЛАУЗУЛЕ (ПРЕМА ТРЕЋИМ ЛИЦИМА)	1047			36
	<b>Е. ДОБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1032 - 1040)</b>	1048		892	1.703
	<b>Ж. ГУБИТАК ИЗ ФИНАНСИРАЊА (1040 - 1032)</b>	1049			
683 и 685	<b>3. ПРИХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА</b>	1050			
583 и 585	<b>И. РАСХОДИ ОД УСКЛАЂИВАЊА ВРЕДНОСТИ ОСТАЛЕ ИМОВИНЕ КОЈА СЕ ИСКАЗУЈЕ ПО ФЕР ВРЕДНОСТИ КРОЗ БИЛАНС УСПЕХА</b>	1051			
67 и 68, осим 683 и 685	<b>Ј. ОСТАЛИ ПРИХОДИ</b>	1052		227	1.765
57 и 58, осим 583 и 585	<b>К. ОСТАЛИ РАСХОДИ</b>	1053			11
	<b>Л. ДОБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1030 - 1031 + 1048 - 1049 + 1050 - 1051 + 1052 - 1053)</b>	1054		31.470	38.828
	<b>Љ. ГУБИТАК ИЗ РЕДОВНОГ ПОСЛОВАЊА ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1031 - 1030 + 1049 - 1048 + 1051 - 1050 + 1053 - 1052)</b>	1055			
69-59	<b>М. НЕТО ДОБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, ЕФЕКТИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА</b>	1056			
59-69	<b>Н. НЕТО ГУБИТАК ПОСЛОВАЊА КОЈЕ СЕ ОБУСТАВЉА, РАСХОДИ ПРОМЕНЕ РАЧУНОВОДСТВЕНЕ ПОЛИТИКЕ И ИСПРАВКА ГРЕШАКА ИЗ РАНИЈИХ ПЕРИОДА</b>	1057			5
	<b>Њ. ДОБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1054 - 1055 + 1056 - 1057)</b>	1058		31.470	38.823
	<b>О. ГУБИТАК ПРЕ ОПОРЕЗИВАЊА (1055 - 1054 + 1057 - 1056)</b>	1059			
	<b>П. ПОРЕЗ НА ДОБИТАК</b>			2.712	6.053
721	<b>I. ПОРЕСКИ РАСХОД ПЕРИОДА</b>	1060		2.712	5.422
део 722	<b>II. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ РАСХОДИ ПЕРИОДА</b>	1061			631
део 722	<b>III. ОДЛОЖЕНИ ПОРЕСКИ ПРИХОДИ ПЕРИОДА</b>	1062			
723	<b>Р. ИСПЛАЋЕНА ЛИЧНА ПРИМАЊА ПОСЛОДАВЦА</b>	1063			
	<b>С. НЕТО ДОБИТАК (1058 - 1059 - 1060 - 1061 + 1062 - 1063)</b>	1064		28.758	32.770
	<b>Т. НЕТО ГУБИТАК (1059 - 1058 + 1060 + 1061 - 1062 + 1063)</b>	1065			
	<b>I. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА</b>	1066			
	<b>II. НЕТО ДОБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ</b>	1067			
	<b>III. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА МАЊИНСКИМ УЛАГАЧИМА</b>	1068			
	<b>IV. НЕТО ГУБИТАК КОЈИ ПРИПАДА ВЕЋИНСКОМ ВЛАСНИКУ</b>	1069			

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	V. ЗАРАДА ПО АКЦИЈИ				
	1. Основна зарада по акцији	1070			
	2. Умањена (разводњена) зарада по акцији	1071			

У Београду

дана 28.08.2015. године



Законски заступник

*[Handwritten signature]*

**Попуњава правно лице - предузетник**

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

Седиште ГОСПОДАР ЈОВАНОВА 35, БЕОГРАД

**ИЗВЕШТАЈ О ОСТАЛОМ РЕЗУЛТАТУ**

за период од 01.01. до 30.06.2015. године

- у хиљадама динара -

Група рачуна, рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
	<b>А. НЕТО РЕЗУЛТАТ ИЗ ПОСЛОВАЊА</b>				
	I. НЕТО ДОБИТАК (АОП 1064)	2001		28.758	32.770
	II. НЕТО ГУБИТАК (АОП 1065)	2002			
	<b>Б. ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК</b>				
	<b>а) Ставке које неће бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима</b>				
	1. Промене ревалоризације нематеријалне имовине, некретнина, постројења и опреме				
330	а) повећање ревалоризационих резерви	2003			
	б) смањење ревалоризационих резерви	2004			
	2. Актуарски добици или губици по основу планова дефинисаних примања				
331	а) добици	2005		433	433
	б) губици	2006			
	3. Добици или губици по основу улагања у власничке инструменте капитала				
332	а) добици	2007			
	б) губици	2008			
	4. Добици или губици по основу удела у осталом свеобухватном добитку или губитку придружених друштава				
333	а) добици	2009			
	б) губици	2010			
	<b>б) Ставке које накнадно могу бити рекласификоване у Билансу успеха у будућим периодима</b>				
	1. Добици или губици по основу прерачуна финансијских извештаја иностраног пословања				
334	а) добици	2011			
	б) губици	2012			

Група рачуна , рачун	ПОЗИЦИЈА	АОП	Напомена број	Износ	
				Текућа година	Претходна година
1	2	3	4	5	6
335	2. Добици или губици од инструмената заштите нето улагања у инострано пословање				
	а) добаци	2013			
	б) губици	2014			
336	3. Добици или губици по основу инструмената заштите ризика (хеџинга) новчаног тока				
	а) добаци	2015			
	б) губици	2016			
337	4. Добици или губици по основу хартија од вредности расположивих за продају				
	а) добаци	2017			
	б) губици	2018			
	I. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) - (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) ≥ 0	2019		433	433
	II. ОСТАЛИ БРУТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2004 + 2006 + 2008 + 2010 + 2012 + 2014 + 2016 + 2018) - (2003 + 2005 + 2007 + 2009 + 2011 + 2013 + 2015 + 2017) ≥ 0	2020			
	III. ПОРЕЗ НА ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК ПЕРИОДА	2021		65	65
	IV. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2019 - 2020 - 2021) ≥ 0	2022		368	368
	V. НЕТО ОСТАЛИ СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2020 - 2019 + 2021) ≥ 0	2023			
	<b>В. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ РЕЗУЛТАТ ПЕРИОДА</b>				
	I. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК (2001 - 2002 + 2022 - 2023) ≥ 0	2024		29.126	33.138
	II. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ГУБИТАК (2002 - 2001 + 2023 - 2022) ≥ 0	2025			
	<b>Г. УКУПАН НЕТО СВЕОБУХВАТНИ ДОБИТАК ИЛИ ГУБИТАК (2027 + 2028) = АОП 2024 ≥ 0 или АОП 2025 &gt; 0</b>	2026			
	1. Приписан већинским власницима капитала	2027			
	2. Приписан власницима који немају контролу	2028			

У Београду

дана 28.08.2015. године



Законски заступник

*[Handwritten signature]*

<b>Попуњава правно лице - предузетник</b>																							
Матични број	0	7	0	1	7	9	4	4	Шифра делатности	8	5	5	9	ПИБ	1	0	1	8	2	2	6	2	5
Назив <b>ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД</b>																							
Седиште <b>ГОСПОДАР ЈОВАНОВА 35, БЕОГРАД</b>																							

## ИЗВЕШТАЈ О ТОКОВИМА ГОТОВИНЕ

за период од 01.01. до 30.06.2015. године

- у хиљадама динара -

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
<b>A. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ ПОСЛОВНИХ АКТИВНОСТИ</b>			
I. Приливи готовине из пословних активности (1 до 3)	3001	134.981	251.775
1. Продаја и примљени аванси	3002	132.027	247.325
2. Примљене камате из пословних активности	3003	695	60
3. Остали приливи из редовног пословања	3004	2.259	4.390
II. Одливи готовине из пословних активности (1 до 5)	3005	86.695	216.701
1. Исплате добављачима и дати аванси	3006	15.737	63.920
2. Зараде, накнаде зарада и остали лични расходи	3007	51.213	117.701
3. Плаћене камате	3008	565	21
4. Порез на добитак	3009	5.806	3.203
5. Одливи по основу осталих јавних прихода	3010	13.374	31.856
III. Нето прилив готовине из пословних активности (I-II)	3011	48.286	35.074
IV. Нето одлив готовине из пословних активности (II-I)	3012		
<b>B. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ИНВЕСТИРАЊА</b>	3013		
I. Приливи готовине из активности инвестирања (1 до 5)			
1. Продаја акција и удела (нето приливи)	3014		
2. Продаја нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3015		
3. Остали финансијски пласмани (нето приливи)	3016		
4. Примљене камате из активности инвестирања	3017		
5. Примљене дивиденде	3018		
II. Одливи готовине из активности инвестирања (1 до 3)	3019	58.447	32.094
1. Куповина акција и удела (нето одливи)	3020		
2. Куповина нематеријалне имовине, некретнина, постројења, опреме и биолошких средстава	3021	31	477
3. Остали финансијски пласмани (нето одливи)	3022	58.416	31.617
III. Нето прилив готовине из активности инвестирања (I-II)	3023		
IV. Нето одлив готовине из активности инвестирања (II-I)	3024	58.447	32.094
<b>B. ТОКОВИ ГОТОВИНЕ ИЗ АКТИВНОСТИ ФИНАНСИРАЊА</b>			
I. Приливи готовине из активности финансирања (1 до 5)	3025	9.668	13.000
1. Увећање основног капитала	3026		
2. Дугорочни кредити (нето приливи)	3027	3.167	13.000

Позиција	АОП	Износ	
		Текућа година	Претходна година
1	2	3	4
3. Краткорочни кредити (нето приливи)	3028	6.501	
4. Остале дугорочне обавезе	3029		
5. Остале краткорочне обавезе	3030		
II. Одливи готовине из активности финансирања (1 до 6)	3031		11.962
1. Откуп сопствених акција и удела	3032		7.567
2. Дугорочни кредити (одливи)	3033		
3. Краткорочни кредити (одливи)	3034		4.395
4. Остале обавезе (одливи)	3035		
5. Финансијски лизинг	3036		
6. Исплаћене дивиденде	3037		
III. Нето прилив готовине из активности финансирања (I-II)	3038	9.668	1.038
IV. Нето одлив готовине из активности финансирања (II-I)	3039		
<b>Г. СВЕГА ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3001 + 3013 + 3025)</b>	<b>3040</b>	<b>144.649</b>	<b>264.775</b>
<b>Д. СВЕГА ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3005 + 3019 + 3031)</b>	<b>3041</b>	<b>145.142</b>	<b>260.757</b>
<b>Ђ. НЕТО ПРИЛИВ ГОТОВИНЕ (3040 - 3041)</b>	<b>3042</b>		<b>4.018</b>
<b>Е. НЕТО ОДЛИВ ГОТОВИНЕ (3041 - 3040)</b>	<b>3043</b>	<b>493</b>	
<b>Ж. ГОТОВИНА НА ПОЧЕТКУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА</b>	<b>3044</b>	<b>11.063</b>	<b>7.093</b>
<b>З. ПОЗИТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ</b>	<b>3045</b>	<b>540</b>	
<b>И. НЕГАТИВНЕ КУРСНЕ РАЗЛИКЕ ПО ОСНОВУ ПРЕРАЧУНА ГОТОВИНЕ</b>	<b>3046</b>		<b>48</b>
<b>Ј. ГОТОВИНА НА КРАЈУ ОБРАЧУНСКОГ ПЕРИОДА (3042 - 3043 + 3044 + 3045 - 3046)</b>	<b>3047</b>	<b>11.110</b>	<b>11.063</b>

У Београду

дана 28.08.2015. године



Законски заступник



**Попуњава правно лице - предузетник**

Матични број 0 7 0 1 7 9 4 4 Шифра делатности 8 5 5 9 ПИБ 1 0 1 8 2 2 6 2 5

Назив ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД

Седиште ГОСПОДАР ЈОВАНОВА 35, БЕОГРАД

**ИЗВЕШТАЈ О ПРОМЕНАМА НА КАПИТАЛУ**

за период од 01.01. до 30.06.2015. године

- у хиљадама динара -

Редни број	ОПИС	Компоненте капитала					
		АОП	30	АОП	31	АОП	32
			Основни капитал		Уписани а неуплаћени капитал		Резерве
1	2		3		4		5
	<b>Почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014</b>						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4001		4019		4037	
	б) потражни салдо рачуна	4002	28.336	4020		4038	3.542
2.	<b>Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика</b>						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4003		4021		4039	
	б) Исправке на потражној страни рачуна	4004		4022		4040	
3.	<b>Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014</b>						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) ≥ 0	4005		4023		4041	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) ≥ 0	4006	28.336	4024		4042	3.542
4.	<b>Промене у претходној 2014 години</b>						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4007	14.707	4025		4043	15.347
	б) промет на потражној страни рачуна	4008	13.459	4026		4044	15.175
5.	<b>Стање на крају претходне године 31.12. 2014</b>						
	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) ≥ 0	4009	1.248	4027		4045	172
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) ≥ 0	4010	27.088	4028		4046	3.370
6.	<b>Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика</b>						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4011		4029		4047	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4012		4030		4048	
7.	<b>Кориговано почетно стање текуће година на дан 01.01. 2015</b>						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) ≥ 0	4013	1.248	4031		4049	172
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) ≥ 0	4014	27.088	4032		4050	3.370
8.	<b>Промене у текућој 2015 години</b>						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4015		4033		4051	
	б) промет на потражној страни рачуна	4016		4034		4052	
9.	<b>Стање на крају текуће године 30.06. 2015</b>						
	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) ≥ 0	4017	1.248	4035		4053	172
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) ≥ 0	4018	27.088	4036		4054	3.370

Редни Број	ОПИС	Компоненте капитала					
		АОП	35	АОП	047 и 237	АОП	34
			Губитак		Откупљене сопствене акције		Нераспоређени добитак
	2		6		7		8
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2014._						
	а) дуговни салдо рачуна	4055		4073	2.821	4091	
	б) потражни салдо рачуна	4056		4074		4092	14.558
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4057		4075		4093	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4058		4076		4094	
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01.2014._						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) ≥ 0	4059		4077	2.821	4095	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) ≥ 0	4060		4078		4096	14.558
4.	Промене у претходној 2014._ години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4061		4079	6.172	4097	13.115
	б) промет на потражној страни рачуна	4062		4080	6.552	4098	32.862
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2014._						
	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) ≥ 0	4063		4081	2.441	4099	
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) ≥ 0	4064		4082		4100	34.305
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4065		4083		4101	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4066		4084		4102	
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2015._						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) ≥ 0	4067		4085	2.441	4103	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) ≥ 0	4068		4086		4104	34.305
8.	Промене у текућој 2015._ години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4069		4087		4105	
	б) промет на потражној страни рачуна	4070		4088		4106	28.758
9.	Стање на крају текуће године 30.06.15_						
	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) ≥ 0	4071		4089	2.441	4107	
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) ≥ 0	4072		4090		4108	63.063

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата				
		АОП	330	АОП	331	332
			Ревалоризационе резерве		Актуарски добици или губици	
1	2		9		10	11
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2014_					
	а) дуговни салдо рачуна	4109		4127		4145
	б) потражни салдо рачуна	4110		4128		4146
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика					
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4111		4129		4147
	б) исправке на потражној страни рачуна	4112		4130		4148
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014.					
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) ≥ 0	4113		4131		4149
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) ≥ 0	4114		4132		4150
4.	Промене у претходној _2014_ години					
	а) промет на дуговној страни рачуна	4115		4133		4151
	б) промет на потражној страни рачуна	4116		4134	433	4152
5.	Стање на крају претходне године 31.12. 2014					
	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) ≥ 0	4117		4135		4153
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) ≥ 0	4118		4136	433	4154
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика					
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4119		4137		4155
	б) исправке на потражној страни рачуна	4120		4138		4156
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2015._					
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) ≥ 0	4121		4139		4157
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) ≥ 0	4122		4140	433	4158
8.	Промене у текућој _2015_ години					
	а) промет на дуговној страни рачуна	4123		4141		4159
	б) промет на потражној страни рачуна	4124		4142		4160
9.	Стање на крају текуће године 30.06.2015._					
	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) ≥ 0	4125		4143		4161
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) ≥ 0	4126		4144	433	4162

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата					
		АОП	333	АОП	334 и 335	АОП	336
			Добици или губици по основу удела у осталом добитку или губитку придружених друштава		Добици или губици по основу иностраног пословања и прерачуна финансијских извештаја		Добици или губици по основу хеџинга новчаног тока
1	2		12		13		14
	Почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014.						
1.	а) дуговни салдо рачуна	4163		4181		4199	
	б) потражни салдо рачуна	4164		4182		4200	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
2.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4165		4183		4201	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4166		4184		4202	
	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014.						
3.	а) кориговани дуговни салдо рачуна ( $1a + 2a - 2б) \geq 0$	4167		4185		4203	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ( $1б - 2a + 2б) \geq 0$	4168		4186		4204	
	Промене у претходној 2014. години						
4.	а) промет на дуговној страни рачуна	4169		4187		4205	
	б) промет на потражној страни рачуна	4170		4188		4206	
	Стање на крају претходне године 31.12. 2014.						
5.	а) дуговни салдо рачуна ( $3a + 4a - 4б) \geq 0$	4171		4189		4207	
	б) потражни салдо рачуна ( $3б - 4a + 4б) \geq 0$	4172		4190		4208	
	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
6.	а) исправке на дуговној страни рачуна	4173		4191		4209	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4174		4192		4210	
	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2015.						
7.	а) кориговани дуговни салдо рачуна ( $5a + 6a - 6б) \geq 0$	4175		4193		4211	
	б) кориговани потражни салдо рачуна ( $5б - 6a + 6б) \geq 0$	4176		4194		4212	
	Промене у текућој 2015. години						
8.	а) промет на дуговној страни рачуна	4177		4195		4213	
	б) промет на потражној страни рачуна	4178		4196		4214	
	Стање на крају текуће године 30.06.2015.						
9.	а) дуговни салдо рачуна ( $7a + 8a - 8б) \geq 0$	4179		4197		4215	
	б) потражни салдо рачуна ( $7б - 8a + 8б) \geq 0$	4180		4198		4216	

Редни број	ОПИС	Компоненте осталог резултата		Укупан капитал [ $\sum$ (ред 16 кол 3 до кол 15) - $\sum$ (ред 1а кол 3 до кол 15)] $\geq 0$	Губитак изнад капитала [ $\sum$ (ред 1а кол 3 до кол 15) - $\sum$ (ред 16 кол 3 до кол 15)] $\geq 0$		
		АОП	337 Добици или губици по основу ХОВ расположивих за продају				
1	2		15		16		17
1.	Почетно стање претходне године на дан 01.01.2014.						
	а) дуговни салдо рачуна	4217		4235		4244	
	б) потражни салдо рачуна	4218			43.615		
2.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4219		4236		4245	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4220					
3.	Кориговано почетно стање претходне године на дан 01.01. 2014.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (1а + 2а - 2б) $\geq 0$	4221		4237		4246	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (1б - 2а + 2б) $\geq 0$	4222			43.615		
4.	Промене у претходној 2014. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4223		4238	1.420	4247	
	б) промет на потражној страни рачуна	4224			19.140		
5.	Стање на крају претходне године 31.12.2014.						
	а) дуговни салдо рачуна (3а + 4а - 4б) $\geq 0$	4225		4239		4248	
	б) потражни салдо рачуна (3б - 4а + 4б) $\geq 0$	4226			61.335		
6.	Исправка материјално значајних грешака и промена рачуноводствених политика						
	а) исправке на дуговној страни рачуна	4227		4240		4249	
	б) исправке на потражној страни рачуна	4228					
7.	Кориговано почетно стање текуће године на дан 01.01. 2015.						
	а) кориговани дуговни салдо рачуна (5а + 6а - 6б) $\geq 0$	4229		4241		4250	
	б) кориговани потражни салдо рачуна (5б - 6а + 6б) $\geq 0$	4230					
8.	Промене у текућој 2015. години						
	а) промет на дуговној страни рачуна	4231		4242		4251	
	б) промет на потражној страни рачуна	4232			28.758		
9.	Стање на крају текуће године 30.06.2015.						
	а) дуговни салдо рачуна (7а + 8а - 8б) $\geq 0$	4233		4243		4252	
	б) потражни салдо рачуна (7б - 8а + 8б) $\geq 0$	4234			90.093		

У Београду

дана 28.08.2015. године



Законски заступник

**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД**

**НАПОМЕНЕ**

**УЗ ПОЛУГОДИШЊЕ ФИНАНСИЈСКЕ ИЗВЕШТАЈЕ ЗА  
2015. ГОДИНУ**

## **1. Опште информације**

Институт за стране језике АД Београд (У даљем тексту: Друштво) је основано 01.07.1953. године. Према критеријумима за разврставање из Закона о рачуноводству („Службени гласник РС“ бр. 62/2013) друштво је разврстано у МАЛО правно лице. Просечан број запослених у 2014. години је 93. (у 2013 - 100.) Институт је матично правно лице. Институт је оснивач Више школе за енглески језик „ЕДУКАТ“ – у ликвидацији – 100%. Решењем Привредног суда у Београду Посл. Бр. I Фи-178/14 од 07. маја 2014. Године отворен је поступак ликвидације над зависним друштвом. Поступак ликвидације до дана израде полугодишњих финансијских извештаја за 2015. годину није окончан.

*Основна делатност којом се Друштво бави је образовање.*

Седиште друштва је у Београду, улица Господар Јованова 35.

Матични број Друштва је 07017944, а ПИБ 101822625.

## **2. Основе за састављање финансијских извештаја**

Изузев како је наведено ниже, финансијски извештаји Друштва састављени су у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања (МСФИ).

Друштво је саставило ове финансијске извештаје у складу са Законом о рачуноводству који захтева да финансијски извештаји буду припремљени у складу са свим МСФИ као и прописима издатим од стране Министарства финансија Републике Србије. Имајући у виду разлике између ове две регулативе, ови финансијски извештаји одступају од МСФИ у следећем:

- 1 „Ванбилансна средства и обавезе“ су приказана на обрасцу биланса стања. Ове ставке по дефиницији МСФИ не представљају ни средства ни обавезе.
- 2 Друштво је ове финансијске извештаје саставило у формату прописаном од стране Министарства финансија, који није у складу са захтевима МРС 1 – “Презентација финансијских извештаја.”

Састављање финансијских извештаја у складу са МСФИ захтева примену извесних кључних рачуноводствених процена. Оно, такође, захтева да Руководство користи своје просуђивање у примени рачуноводствених политика Друштва.

### **2.1. Упоредни подаци (наставак)**

Упоредне податке и почетна стања чине подаци садржани у финансијским извештајима за 2014. Годину.

## 2.2. Прерачунавање страних валута

### (а) Функционална и валута приказивања

Ставке укључене у финансијске извештаје Друштва се одмеравају и приказују у валути примарног економског окружења у којем Друштво послује (функционална валута). Функционална валута, односно извештајна валута Друштва је динар, а извештаји су приказани у хиљадама динара, уколико није другачије наглашено.

### (б) Позитивне и негативне курсне разлике

Сва потраживања и обавезе у страним средствима плаћања прерачуната су на њихову динарску противвредност по средњем курсу на дан биланса стања. Позитивне и негативне курсне разлике настале прерачуном потраживања и обавеза у страним средствима плаћања које нису измирене до краја године, исказују се у билансу успеха као финансијски приходи односно расходи.

Позитивне и негативне курсне разлике настале при измиривању обавеза или наплати потраживања у току године по курсу важећем на дан пословне промене, исказују се у билансу успеха као финансијских приходи односно расходи.

## 3. Преглед значајних рачуноводствених политика

Основне рачуноводствене политике примењене за састављање ових полугодишњих финансијских извештаја наведене су у даљем тексту. Ове политике су конзистентно примењене на све приказане године, осим ако није другачије назначено.

### 3.1. Стална имовина

#### (а) Нематеријална улагања

Почетно вредновање нематеријалних улагања врши се по набавној вредности, односно цени коштања.

Нематеријална улагања се након почетног признавања исказују по набавној вредности или цени коштања умањеној за укупну амортизацију и укупне губитке због обезвређења. За нематеријална улагања са неограниченим веком трајања не обрачунава се амортизација. На крају пословне године преиспитује се корисни век трајања сваког нематеријалног улагања.

Амортизација се врши пропорционалном методом у току корисног века употребе. Корисни век употребе одређен је у дужини од 5 година, осим за улагања када се отписивање врши у роковима који проистичу из уговора.

У погледу утврђивања и рачуноводственог евидентирања обезвређења нематеријалног улагања, примењује се МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједина нематеријална улагања су следеће:

Назив	Стопа амортизације
Лиценце и апликациони програми	20%

#### (б) Некретнине, постројења и опрема

Почетно вредновање некретнина, постројења и опреме врши се по набавној вредности или по цени коштања.

Накнадно вредновање некретнина врши се по основном поступку, који је предвиђен у МРС 16 – Некретнине, постројења и опрема, односно по набавној вредности умањеној за укупан износ исправке вредности по основу обезвређивања.



**Амортизација некретнина, постројења и опреме** се обрачунава пропорционалном методом током процењеног корисног века употребе средстава. Основицу за амортизацију некретнина, постројења и опреме чини поштена, односно набавна вредност умањена за преосталу вредност уколико постоји.

Корисни век трајања сваке појединачне некретнине, постројења и опреме преиспитује се периодично.

На крају пословне године процењује се да ли су некретнине, постројења и опрема обезвређени у складу са МРС 36 – Умањење вредности имовине.

Основне стопе амортизације за поједине групе некретнина, постројења и опреме су следеће:

Назив	Стопа амортизације (прилагодити)
Грађевински објекти	1,3 – 8%
Опрема	5 – 20%
Намештај	10 – 12,5%

**Умањење вредности нефинансијских средстава** За средства која подлежу амортизацији провера да ли је дошло до умањења њихове вредности врши се када догађаји или измењене околности укажу да књиговодствена вредност можда неће бити надокнадива. Губитак због умањења вредности се признаје у висини износа за који је књиговодствена вредност средства већа од његове надокнадиве вредности. Надокнадива вредност је вредност већа од фер вредности средства умањене за трошкове продаје и вредности у употреби. За сврху процене умањења вредности, средства се групишу на најнижим нивоима на којима могу да се утврде одвојени препознатљиви новчани токови (јединице које генеришу готовину). Нефинансијска средства, код којих је дошло до умањења вредности се ревидирају на сваки извештајни период због могућег укидања ефеката умањења вредности.

**(в) Инвестиционе некретнине**

Почетно вредновање инвестиционе некретнине врши се по набавној вредности или цени коштања. При почетном вредновању, зависни трошкови набавке укључују се у набавну вредност или цену коштања.

Након почетног признавања, накнадно вредновање инвестиционе некретнине врши се по моделу поштене вредности у складу са МРС 40 Инвестиционе некретнине. Добитак или губитак настао због промене поштене вредности инвестиционе некретнине укључује се у нето добитак или губитак периода у којем је настао.

Накнадни издаци се капитализују само када је вероватно да ће будуће економске користи повезане са тим издацима припасти Друштву и да може поуздано да се измери. Сви остали трошкови текућег одржавања терете трошкове периода у коме настану.

**(г) Алат и ситан инвентар који се калкулативно отписује**

Као стално средство признају се и подлежу амортизацији средства алата и ситног инвентара који се калкулативно отписује, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке средства је већа од 2.000,00, а мање од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Средства алата и инвентара која не задовољавају услове из става 1. овог члана исказују се као обртна средства (залихе).

**(д) Резервни делови**

Као стално средство признају се уграђени резервни делови, чији је корисни век трајања дужи од годину дана и појединачна набавна цена у време набавке већа од просечне бруто зараде по запосленом у Републици према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за послове статистике.

Такви резервни делови, по уградњи, увећавају књиговодствену вредност средства у које су уграђени.

Резервни делови који не задовољавају услове из става 1. овог члана, приликом уградње, исказују се као трошак пословања.

*(ђ) Дугорочни финансијски пласмани*

У оквиру дугорочних финансијских пласмана исказују се учешћа у капиталу зависних правних лица, учешћа у капиталу повезаних правних лица, учешћа у капиталу других правних лица, хартије од вредности које се држе до доспећа, дати дугорочни кредити зависним и осталим повезаним правним лицима и остали дугорочни финансијски пласмани.

Почетно признавање, као и накнадно вредновање дугорочних финансијских пласмана врши се по методу набавне вредности која представља поштену вредност надокнаде која је дата за њих.

### 3.2. Обртна имовина

*(а) Залихе*

Залихе се рачуноводствено обухватају у складу са МРС 2 Залихе.

*Залихе материјала*

Залихе материјала које се набављају од добављача мере се по набавној вредности или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Набавну вредност или цену коштања залиха чине сви трошкови набавке, трошкови производње (конверзије) и други трошкови настали довођењем залиха на њихово садашње место и стање.

Трошкови набавке материјала обухватају набавну цену, увозне дажбине и друге порезе (осим оних које предузеће може накнадно да поврати од пореских власти као што је ПДВ који се може одбити као претходни порез), трошкове превоза, манипулативне трошкове и друге трошкове који се могу директно приписати набавци материјала. Попуст, рабати и друге сличне ставке одузимају се при утврђивању трошкова набавке.

Процену нето продајне вредности залиха материјала у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања врши посебна комисија коју образује Председник надзорног одбора Друштва.

Обрачун излаза (утрошка) залиха материјала, врши се по методи просечне пондерисане цене.

*Залихе готових производа и недовршене производње*

Залихе готових производа вреднују се по цени коштања или по нето продајној вредности, ако је нижа.

Цена коштања обухвата трошкове који су директно повезани са јединицама производа, као што је директна радна снага и директан материјал. Режијски трошкови признају се као расход периода у коме су настали.

Други трошкови укључују се у цену коштања залиха само у мери у којој су настали приликом довођења залиха на њихово садашње место и у садашње стање. На пример, у цену коштања залиха могу се укључити и непроизводни режијски трошкови.

Трошкови који се не укључују у цену коштања залиха готових производа и који се признају на терет расхода су:

- а) неубичајено велико расипање материјала, радне снаге или други трошкови производње;
- б) трошкови складиштења (осим ако ти трошкови нису неопходни у процесу производње пре наредне фазе производње);
- ц) режијски трошкови администрације који не доприносе довођењу залиха на садашње место и у садашње стање, и
- д) трошкови продаје.

Излаз залиха готових производа утврђује се по методи пондерисане просечне цене.

Нето продајна вредност залиха готових производа представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха готових производа, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје.

Отписивање залиха готових производа врши се за сваку групу производа посебно.

Процену нето продајне вредности залиха готових производа врши посебна комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

### *Залихе робе*

Залихе робе се воде по продајним ценама. Обрачун разлике у цени врши се тако да вредност излаза робе и вредност робе на залихама буде исказана по методи просечне пондерисане цене.

Залихе робе се у случају застарелости, смањења вредности и сл. на датум сваког биланса стања свде на нето продајну вредност.

Нето продајна вредност представља процењену продајну вредност умањену за процењене трошкове продаје.

Процењени трошкови продаје залиха робе, за потребе свођења ових залиха на нето продајну вредност, утврђују се на бази искуственог вишегодишњег учешћа ових трошкова у приходима од продаје робе.

Утврђивање нето продајне вредности врши се за сваку ставку залиха робе посебно.

Процену нето продајне вредности залиха робе врши комисија коју образује Председник Надзорног одбора Друштва.

### *(б) Стална средства намењена продаји и средства пословања које се обуставља*

Друштво признаје и исказује стално средство (или расположиву групу) као средство намењено продаји у складу са МСФИ 5 Стална средства намењена продаји и пословања која престају ако се његова књиговодствена вредност може првенствено повратити кроз продајну трансакцију, а не кроз наставак коришћења.

Да би средство било класификовано (признато) као стално средство намењено продаји, поред услова из става 1. овог члана који проистиче из дефиниције тог средства, потребно је да буду испуњени још и следећи услови:

- средство мора бити доступно за моменталну продају у свом тренутном стању;
- продаја средства мора бити јако вероватна у року од једне године од дана признавања као средства намењеног продаји. Овај услов подразумева да се сачини план продаје или донесе одлука о продаји средства и да се започне са тражењем купаца (јавна продаја, непосредни преговори са потенцијалним купцима и сл.). Да би продаја средства била јако вероватна мора постојати тржиште за то средство, а понуђена цена мора бити разумно утврђена, тако да омогућава продају средства у року од годину дана.

Средство које је отписано (амортизовано), односно средство чија је неотписана (садашња, односно књиговодствена) вредност безначајна неће бити признато као средство намењено продаји.

Стално средство које је признато као средство намењено продаји мери се (исказује) по нижем износу од књиговодствене вредности и фер (поштене) вредности умањене за трошкове продаје.

Књиговодствена вредност је садашња вредност исказана у пословним књигама.

Фер (поштена) вредност је износ за који средство може да буде размењено, или обавеза измирена, између обавештених и вољних страна у независној трансакцији, тј. тржишна вредност на дан продаје.

Трошкови продаје су трошкови који се могу директно приписати продаји средства и који не обухватају финансијске трошкове и трошкове пореза на приход. Трошкови продаје одмеравају се према садашњој висини, а не према висини која се очекује у моменту будуће продаје.

**(в) Краткорочна потраживања и пласмани**

Краткорочна потраживања од купаца и краткорочни финансијски пласмани признају се на основу рачуноводственог документа на основу кога настаје дужничко – поверилачки однос. Ако се вредност у документу исказује у страниој валути, врши се прерачунавање у извештајну валуту по средњем курсу важећем на дан трансакције. Промене девизног курса од датума трансакције до датума наплате потраживања исказују се као курсне разлике у корист прихода или расхода.

Отпис краткорочних потраживања и финансијских пласмана код којих постоји вероватноћа ненаплативости врши се индиректним отписивањем, док се у случајевима када је немогућност наплате извесна и документована, отпис у целини или делимично врши директним отписивањем.

Индиректан отпис се утврђује за сва потраживања од чијег је рока за наплату протекло најмање 60 дана.

Индиректан отпис врши се на крају године на основу предлога централне пописне комисије који је усвојен од стране Надзорног одбора.

**(г) Готовина и готовински еквиваленти**

Готовина и готовински еквиваленти обухватају: новац у благајни, депозите по виђењу код банака, друга краткорочна високо ликвидна улагања са првобитним роком доспећа до три месеца или краће и прекорачења по текућем рачуну.

Прекорачења по текућем рачуну класификована су као обавезе по кредитима у оквиру текућих обавеза, у билансу стања.

**3.3. Ванбилансна средства и обавезе**

Ванбилансна средства/обавезе укључују робу примљену у комисиону продају.

**3.4. Дугорочна резервисања**

Резервисања се признају: када Друштво има постојећу законску или уговорну обавезу која је резултат прошлих догађаја; када је у већој мери вероватније него што то није да ће подмирење обавезе изискивати одлив средстава; када се може поуздано проценити износ обавезе.

Резервисање се одмерава по садашњој вредности издатка потребног за измирење обавезе, применом дисконтне стопе пре пореза која одражава текућу тржишну процену вредности за новац и ризике повезане са обавезом. Повећање резервисања због истека времена се исказује као трошак камате.

Дугорочна резервисања обухватају резервисања за накнаде запосленима. Одмеравање резервисања врши се у износу који представља најбољу процену издатка на дан састављања биланса стања који је потребан за измирење будућих обавеза.

**3.5. Обавезе по кредитима**

Обавезе по кредитима се иницијално признају по фер вредности прилива, без насталих трансакционих трошкова. У наредним периодима обавезе по кредитима се исказују по амортизованој вредности. Све разлике између оствареног прилива (умањеног за трансакционе трошкове) и износа отплата, признају се у билансу успеха у периоду коришћења кредита применом методе ефективне каматне стопе.

### **3.6. Обавезе према добављачима**

Обавезе према добављачима се иницијално исказују по фер вредности, а накнадно се одмеравају према амортизованој вредности.

### **3.7. Порез на добит**

#### **Текући порез на добит**

Порез на добит представља износ који се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на добит важећим у Републици Србији. Стопа пореза на добит за 2015. годину износи 15% и плаћа се на пореску основицу утврђену пореским билансом. Пореска основица приказана у пореском билансу укључује добит приказану у званичном билансу успеха и корекције дефинисане пореским прописима Републике Србије.

### **3.8. Примања запослених**

Друштво нема сопствене пензионе фондове и по том основу нема идентификоване обавезе на дан 30. јун 2015. године.

У складу са прописима који се примењују у Републици Србији, Друштво је у обавези да плаћа доприносе државним фондовима којима се обезбеђује социјална сигурност запослених. Ове обавезе укључују доприносе за запослене на терет послодавца у износима обрачунатим по стопама прописаним релевантним законским прописима. Друштво је, такође, обавезно да од бруто плата запослених обустави доприносе и да их, у име запослених, уплати тим фондовима. Доприноси на терет послодавца и доприноси на терет запосленог се књиже на терет расхода периода на који се односе. Након извршених уплата доприноса, Друштво нема даљих законских обавеза у погледу будућег плаћања доприноса уколико фонд нема довољно средстава да исплати све бенефиције запосленима који су се пензионисали. Више плаћени доприноси се признају као средство у износу који се може рефундирати или у износу за који се може умањити будућа обавеза за плаћање доприноса.

У складу са Правилником о раду, Друштво је у обавези да исплати отпремнине приликом одласка у пензију или при престанку радног односа по сили закона због губитка радне способности – у висини две просечне зараде на нивоу Републике Србије према последњем објављеном податку Републичког органа надлежног за статистику.

Обрачун и исказивање дугорочних резервисања по основу отпремнина извршено је у складу са захтевима МРС 19 Примања запослених. Актуарски добици и губици признају се у целини у периоду у коме су настали.

### **3.9. Признавање прихода**

Приход укључује фер вредност примљеног износа или потраживања по основу продаје роба и услуга у току нормалног пословања Друштва. Приход се исказује без ПДВ-а, повраћаја робе, рабата и попушта у тренутку преласка власништва и значајних ризика везаних за дати производ са продавца на купца.

Друштво признаје приход када се износ прихода може поуздано измерити и када је вероватно да ће у будућности Друштво имати економске користи.

### **3.10. Признавање расхода**

Пословни расходи обухватају све трошкове настале у вези са оствареним пословним приходима и односе се на трошкове материјала, енергије и горива, трошкове зарада и накнада зарада, амортизацију, производне услуге и нематеријалне трошкове. Признавање расхода врши се истовремено са признавањем прихода ради којих су ти расходи настали (принцип сучељавања прихода и расхода).

### 3.11. Приходи и расходи камата

Камате настале по основу пласмана и потраживања из пословних односа исказују се у оквиру финансијских прихода у обрачунском периоду у коме су настале.

Камата и остали трошкови позајмљивања обухватају се на следећи начин: трошкови позајмљивања који се непосредно могу приписати стицању, изградњи или изради средстава класификованог за приписивање трошкова позајмљивања (средство за које је потребно значајно време да би се оспособило за употребу, односно продају) капитализују се као део набавне вредности тог средства, а сви остали иду на терет расхода периода у коме су настали.

### 3.12. Накнадно установљене грешке

Исправка накнадно установљених материјално значајних грешака врши се преко резултата ранијих година, у складу са МРС 8 – Рачуноводствене политике, промене рачуноводствених процена и грешке.

Материјално значајном грешком сматра се грешка, која је у појединачном износу или у кумулативном износу са осталим грешкама већа од 2% опорезиве добити, односно губитка исказаног у пореском билансу.

Накнадно установљене грешке које нису материјално значајне исправљају се на терет расхода, односно у корист прихода периода у којем су идентификоване.

## 4. Управљање финансијским ризиком

### Фактори финансијског ризика

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: **тржишни ризик** (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промена курсева страних валута), **кредитни ризик**, **ризик ликвидности** и **ризик токова готовине**. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

#### (а) *Тржишни ризик*

- *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

- *Ризик од промене цена*

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

- *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматносна имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

#### (б) *Кредитни ризик*

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица.

Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

**(ц) Ризик ликвидности**

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

**5. Управљање ризиком капитала**

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2015. годину према подацима са стањем на дан 30.06.2015. године износи -0,01 (у 2014. години 0,02).

Смањење коефицијента задужености на дан 30.06.2015. године резултирао је првенствено услед делимичног смањења кредитних обавеза по основу кредитног задужења код Банке Интеза а.д. Београд.

**6. Нематеријална улагања**

<b><u>Набавна вредност</u></b>	
Стање 31.12.2014. године	<u>1.639</u>
Повећања	0
Смањења	<u>0</u>
Стање 30.06.2015. године	<u>1.639</u>
<b><u>Исправка вредности</u></b>	
Стање 31.12.2014. године	<u>730</u>
Повећања	
Смањења	
Стање 30.06.2015. године	<u>730</u>
<b><u>Садашња вредност</u></b>	
31. децембар 2014. године	<u>909</u>
30. јун 2015. године	<u>909</u>

## 7. Некретнине, постројења и опрема

	Земљиште, грађ.објект и и станови	Опрема	Остала опрема	Улагања у туђе нек. и опрему	Укупно
<b>Набавна вредност</b>					
Стање на дан 31.12.2014. г	58.258	20.478	4.346	1.976	85058
Повећања		31			31
Активирања					
Средства примљена без накнаде					
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 30.06.2015. г	58.258	20509	4.346	1.976	85089
<b>Акумулирана исправка вредности</b>					
Стање на дан 31.12. 2014. г	20.307	19.121	0	1.778	41.206
Активирања					
Амортизација	379	257		99	735
Отуђења					
Пренос (са)/на					
Стање на дан 30.06.2015. г	20.686	19.378	0	1.877	41.941
<b>Неотписана вредност на дан:</b>					
31. децембра 2014. године	37.951	1.388	4.346	198	43.883
30. јун 2015. године	37.572	1.131	4.346	99	43.148

Повећање на позицији опрема износи 31 хиљаду динара и односи се на набавку цд плејера за потребе наставе.

## 8. Дугорочни финансијски пласмани

	2015.	2014.
Учешћа у капиталу зависних правних лица	4.012	4.012
Дугорочни кредити матичним, зависним и осталим повезаним правним лицима	2.613	2.613
Остали дугорочни финансијски пласмани /специфицирати/	6.625	6.625
Минус: Исправка вредности (по ставкама)	0	0

Учешћа у капиталу зависних правних лица односе се на уделе у капиталу друштва Едукат.

Дати дугорочни кредити на дан 30. јун 2015. године износе 2.613 хиљада динара (на дан 31. децембар 2014. године износили су 2.613 хиљада динара) и односе на кредите дате зависном правном лицу Едукат.



**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД**

Напомене уз полугодишње финансијске извештаје за период од 01.01. – 30.06.2015. године  
(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

**9. Залихе**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Залихе материјала	1.013	908
Готови производи	3.391	4.145
Роба	2.156	2.086
Дати аванси за залихе и услуге	4.151	941
Минус: исправка вредности	-	-
<b>Укупно залихе – нето</b>	<b><u>10711</u></b>	<b><u>8.080</u></b>

Залихе готових производа износе 3.391 хиљада динара и односе се на наставна средства.  
Залихе робе износе 2.156 хиљада динара и односе се на залихе робе у малопродаји.

Дати аванси за залихе и услуге износе 4.151 хиљаду динара и највећим делом се односе на аванс дат добављачима за учење страног језика у иностранству.

**10. Потраживања**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Потраживања од купаца	2.251	3.556
Потраживања из специфичних послова	189	120
Остала потраживања	1.554	2.021
Краткорочни финансијски пласмани	58.987	31.638
ПДВ и АВР	444	470
<b>Укупно потраживања – нето</b>	<b><u>63.425</u></b>	<b><u>37.805</u></b>

**11. Готовински еквиваленти и готовина**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Хартије од вредности – готовински еквиваленти	293	204
Текући (пословни) рачуни	2.406	3.924
Остала новчана средства	164	14
Благајна	599	276
Девизни рачун	7648	7.275
	<b><u>11110</u></b>	<b><u>11.693</u></b>

## ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД БЕОГРАД

Напомене уз полугодишње финансијске извештаје за период од 01.01. - 30.06.2015. године  
(Сви износи су изражени у хиљадама РСД, осим ако није другачије назначено)

### 12. Капитал и резерве

Укупан капитал Друштва на дан 30. јун 2015. године има следећу структуру:

	2015.	2014.
Основни капитал	25.840	28.338
Резерве	3.198	3.198
Емисиона премија	(2.498)	(2.498)
Нераспоређени добитак	63.063	34.305
Нереализовани добици по основу хов	433	
Откупљене сопствене акције	(2.441)	(2.441)
	<b>90.093</b>	<b>61.335</b>

### 13. Дугорочна резервисања

Дугорочна резервисања се односе на следеће категорије:

	2015.	2014.
Резервисања за накнаде и друге бенефиције запослених	4.932	4.932
	<b>4.932</b>	<b>4.932</b>

### 14. Дугорочни кредити

Дугорочни кредити се односе на:

Финансијски кредит од:

- банака у земљи

**Укупно дугорочни кредити**

Део дугорочних кредита који доспева до једне године

**Дугорочни део дугорочних кредита**

	2015.	2014.
	0	13.000
		13.000
	6.639	9.833
	3.167	3.167

На дан биланса Друштво је кредитно задужено код АИК Банке а.д. Ниш по основу Уговора за одржавање ликвидности са субвенционисаном каматном стопом бр. 105051045504602850 од 24.11.2014. године и код Банке Интеза а.д. Београд по основу Уговора о кредиту закључен дана 05.08.2014. године (кредитна партија: 51-420-6603039.0).

Као инструмент обезбеђења уредног враћања кредита одобреног од стране Банка Интеза а.д. Београд уписане су следеће хипотеке на непокретности Друштва:

- на непокретности означеној у Б-листу 2. део и то на приземљу, пословном простору бр. 6, корисне површине 46м<sup>2</sup> и на првом спрату на пословном простору бр. 10 корисне површине 52м<sup>2</sup> на који су уписани као посебни делови зграде број 1, изграђене на к.п. бр. 4977/1 све уписано у Лист непокретности бр. 6410 КО Вождовац.

**15. Краткорочне финансијске обавезе**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Краткорочни кредити у земљи		
Део дугорочних кредита који доспева до једне године	6.639	9.835
Део осталих дугорочних обавеза који доспева до једне године		
Остале краткорочне финансијске обавезе		
	<u>6.639</u>	<u>9.835</u>

**16. Обавезе из пословања**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Примљени аванси, депозити и кауције	5.143	344
Добављачи у земљи	5.389	4.707
Добављачи у иностранству	7	6
Обавезе из специфичних послова	(1.011)	61
Остале обавезе из пословања	26	
<b>Укупно</b>	<u>9.554</u>	<u>5.118</u>

**17. Остале краткорочне обавезе**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Обавезе по основу неисплаћених зарада и накнада, бруто	7.763	7.932
Остале обавезе	2.274	2.841
	<u>10.037</u>	<u>10.773</u>

Остале краткорочне обавезе односе се у целости на неизмирене обавезе по основу зараде запослених за месец јун 2015. године.

**18. Обавезе по основу пореза на додату вредност и осталих јавних прихода и пасивна временска разграничења**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Обавезе за порез на додату вредност	3.888	3.245
Обавезе за остале порезе, доприносе и царине и друге дажбине	935	3.662
Пасивна временска разграничења	285	201
	<u>5.108</u>	<u>7.108</u>

## 19. Одложена пореска средства и обавезе

	Одложена пореска средства	Одложене пореске обавезе	Нето
Стање 31. децембра 2014. године	<u>740</u>	<u>809</u>	<u>69</u>
Промена у току године	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
Стање 30. јуна 2015. године	<u>740</u>	<u>809</u>	<u>69</u>

На крају текуће године одложена пореска средства резултат су одбитних привремених разлика по основу рачуноводствене и пореске основице.

Друштво има исказано одложену пореску обавезу као резултат пребијања обрачунатих одложених пореских средстава, чију основицу за обрачун чине резервисања за отпремнине (салдо к-та 404), и одложених пореских обавеза обрачунатих применом важеће пореске стопе на разлику између пореске и рачуноводствене основице средстава.

## 20. Усаглашавање потраживања и обавеза

Друштво није извршило усаглашавање потраживања и обавеза са стањем на дан 30.06.2015. године.

## 21. Пословни приходи

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Приходи од продаје робе на домаћем тржишту	1.143	3.316
Приходи од продаје производа и услуга	<u>104.343</u>	<u>185.018</u>
Остали пословни приходи	<u>911</u>	<u>13</u>
<b>Укупно</b>	<b><u>106.397</u></b>	<b><u>188.347</u></b>

Пословне приходе највећим делом Друштво је остварило по основу пружања услуга наставе за учење страних језика деци и одраслима.

## 22. Пословни расходи

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Набавна вредност продате робе	967	2.883
Приход од активирања учинака и робе	141	563
Смањење вредности залиха учинака	(754)	(570)
Трошкови материјала, горива и енергије	2.244	3.853
Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи	58.976	116.757
Трошкови амортизације и резервисања	735	1.464
Остали пословни расходи	<u>12.511</u>	<u>28.012</u>
	<b><u>76.046</u></b>	<b><u>152.976</u></b>

**23. Остали пословни расходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Производне услуге		
Услуге на изради учинака		1.582
Транспортне услуге	1.002	1.798
Услуге одржавања	65	553
Закупнине	5.113	9.042
Реклама и пропаганда	989	3.214
Остале услуге	2.644	6.955
Непроизводне услуге	418	814
Репрезентација	70	748
Премије осигурања	94	161
Трошкови платног промета	620	1.501
Трошкови чланарина	44	-
Трошкови пореза	1.091	1.238
Остали нематеријални трошкови	<u>361</u>	<u>406</u>
	<u>12.511</u>	<u>28.012</u>

**24. Финансијски приходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Приходи камата	694	768
Позитивне курсне разлике	22	1.168
Приходи по основу ефеката валутне клаузуле	540	
Финансијски приходи од осталих повезаних лица	201	60
	<u>1.457</u>	<u>1.996</u>

**25. Финансијски расходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Расходи камата	316	257
Негативне курсне разлике		36
Расходи по основу ефеката валутне клаузуле		
Финансијски расходи из односа са осталим пл	249	
	<u>565</u>	<u>293</u>

**26. Остали приходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
<i>Остали приходи:</i>		
Вишкови	-	-
Приходи од укидања дугорочних резервисања	227	1.765
	<u>227</u>	<u>1.765</u>

**27. Остали расходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Губици од продаје:		
- материјала		
Мањкови		11
Остало		
Умањење вредности:		
- залиха		
- остале имовине		
		<u>11</u>

**28. Трошкови зарада, накнада зарада и остали лични расходи**

	<u>2015.</u>	<u>2014.</u>
Трошкови зарада и накнада зарада (брuto)	38.256	74.856
Трошкови пореза и доприноса на зараде и накнаде на терет послодавца	6.818	13.366
Трошкови накнада по уговору о делу	8.832	19.603
Трошкови накнада по ауторским уговорима		451
Трошкови накнада физичким лицима по основу осталих уговора	171	195
Трошкови накнада члановима управног и надзорног одбора	2.436	5.024
Остали лични расходи и накнаде	2.463	3.262
	<u>58.976</u>	<u>116.757</u>

**30. Дивиденде по акцији**

Друштво није вршило исплату дивиденде у 2014. години.

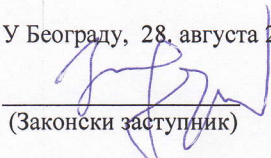
### 31. Потенцијалне обавезе

Друштво нема потенцијалне обавезе нити очекује се да ће услед евентуалних потенцијалних обавеза доћи до материјално значајних финансијских обавеза.

### 32. Догађаји након датума биланса стања

Није било догађаја након датума биланса стања који би имали утицај на стање имовине и обавеза, односно резултате пословања исказаних у финансијским извештајима за 2015. годину.

У Београду, 28. августа 2015. године

  
(Законски заступник)



**ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ А.Д. БЕОГРАД**

**ПОЛУГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ О  
ПОСЛОВАЊУ**

**ЗА ПЕРИОД 01.01-30.06.2015. ГОДИНЕ**

Београд, август 2015. године



## САДРЖАЈ

1. УВОД _____	3
2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА -----	4
2.1. Структура продајног и производног асортимана -----	4
2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга -----	4
3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ -----	5
4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА -----	6
5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ИНСТИТУТА -----	6
6. РИЗИЦИ _____	7
7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ -----	8
8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА -----	9
9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ -----	9

## 1. УВОД

Пуно пословно име	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, БЕОГРАД
Скраћени назив	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ
Седиште	Београд
Адреса	Господар Јованова 35
Правна форма	Акционарско друштво
Матични број	07017944
ПИБ	101822625
Претежна делатност	8559 - Остало образовање
Веб сајт	<a href="http://www.isj.rs">www.isj.rs</a>
Број акционара	134
Просечан број запослених	93
Вредност пословне имовине	102.338

*Напомена: сви подаци су на дан 30.06.2015. године, осим уколико није другачије назначено*

Институт за стране језике (у даљем тексту: Институт) представља најстарију институцију ове врсте у Србији, али и у региону. Институт је основан 1952. године, а званично је почео да ради 1953. године под називом Институт за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика. Своју делатност започео је истовремено на неколико локација – у згради Српске академије наука, на Правном факултету, у Железнику, на Институту у Винчи и на Очној клиници, да би од 1956. године до данас седиште Института било у Господар Јовановој 35.

Наставу, у почетку искључиво енглеског језика, већ тада је одликовао посебан методолошки приступ уз широко коришћење аудиовизуелних средстава у језичким лабораторијама. Разнородне делатности Института за фонетику, патологију говора и изучавање страних језика, као и веома различит положај сваке од ових делатности на тадашњем тржишту, довели су до издвајања Центра за наставу страних језика у посебну установу, која од 01.07.1963. ради под називом Институт за стране језике.

На почетку рада, Институт се превасходно бавио проблемима методике наставе страних језика, а наставом само експериментално. Данас је настава страних језика основна делатност Института. На жалост, број слушалаца стално опада

Посебно треба издвојити рад на изградњи метода и изради наставних материјала за српски (тада српскохрватски) као страни језик. Институт је прва установа у старој Југославији која је понудила течајеве српскохрватског језика странцима, а настава се већ више од пола века, континуирано развија и унапређује.

## 2. НАСТУП НА ТРЖИШТУ РОБА И УСЛУГА

### 2.1. Структура продајног и производног асортимана

Структуру продајног асортимана Института чине највећим делом услуге редовног и интензивног течаја енглеског, немачког, француског, шпанског, италијанског, руског и српског језика за странце. Такође, Институт у свом продајном асортиману нуди и специјализоване течајеве, течајеве по поручбинама, као и припремне течајеве за полагање испита B2, C1, FCE, CAE, CPE, TOEFL-IBT и ETSL.

### 2.2. Стратегија наступа на тржишту роба и услуга

Карактеристике тржишта говоре да је високо конкурентан производ услов за успех и да се исти мора пласирати уз специфичан маркетиншки приступ, према појединим корисницима или бар према групама корисника блиског профила. Друга, изузетно важна карактеристика понуђеног производа/услуге која је услов за успех је ниво цене који оправдава квалитет пружене услуге, односно продатог производа. Сагласно наведеном, а настављајући тренд протеклих година, Друштво ће приступити јаким маркетиншким кампањама и тежити да услед тешких економских услова у земљи одржи ниво цене и добро већ познат дугогодишњи квалитет.

Главни задатак маркетинг сектора биће да обезбеди расположивост услуга и производа Института свим заинтересованим странама. У том циљу канал дистрибуције биће Интернет, као најмоћнији канал продаје који се показао у протеклом периоду, радио - станице и мањим делом прес клипинг тако да целокупно тржиште буде покривено.

## 3. ОСТВАРЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ

Остварени финансијски показатељи Друштва у пословној 2014. и 2015. години дати су у наставку:

<i>Биланс успеха</i>	2015	2014	промена
<i>Пословни приходи</i>	106.397	188.347	(43,51%)
<i>Пословни расходи</i>	76.046	152.976	50,29%
Финансијски приходи	1.457	1.996	(27%)
Финансијски расходи	565	293	(92,83%)
Остали приходи	227	1.765	(87,13%)
Остали расходи	0	11	100%
ЕБИТДА	31.086	36.835	15,60%
ЕБИТ	30.351	35.371	14,19%
<i>Нето добит</i>	28.758	32.770	(12,24%)

*Напомена: Подаци су у 000 динара, а за упоредну годину подаци о оствареним приходима и расходима приказани су усклађу са новим контним планом*

<b>Биланс стања</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>	<b>промена</b>
<i>Укупна актива</i>	129.600	102.338	26,64%
Стална имовина	44.056	44.760	(1,57%)
Обртна имовина	85.544	57.578	48,57%
<i>Капитал</i>	90.093	61.335	46,89%
Основни капитал	28.338	28.338	0%
Резерве	3.198	3.198	0%
Нераспоређена добит	63.063	34.305	83,83%
Сопствене акције	2.441	2.441	0%
<i>Обавезе</i>	39.507	41.003	3,65%
Дугорочна резервисања и дугорочне обавезе	8.099	8.099	0%
Краткорочне обавезе	31.408	32.904	4,55%
<i>Укупна пасива</i>	129.600	102.338	26,64%

Напомена: Подаци су у 000 динара

*Финансијски показатељи*

<b>Профитабилност</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>	<b>Активност</b>	<b>2015</b>	
ROA	23,42%	33,97%	Коефицијент обрта укупне активе	0,91	
ROE	37,98%	63,34%	Коефицијент обрта сталне имовине	2,38	
Gross profit margin	29,83%	18,78%	Коефицијент обрта залиха	10,29	
Оперативна профитна стопа	28,77%	18,78%	Коефицијент обрта потраживања	2,10	
Нето профитна стопа	27,26%	17,40%			
<b>Ликвидност</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>	<b>Капитал</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Текући рацио ликвидности	2,73	1,75	Однос дуга и капитала	0,44	0,67
Брзи рацио ликвидности	2,39	1,50	Однос дуга и укупне активе	0,30	0,40
Потраживања/краткорочне обавезе	2,02	1,07	Коефицијент финансијске стабилности	1,56	1,55
Нето обртни капитал (000 RSD)	54,21	24,67	Однос сталне и обртне имовине	0,52	0,78
Рацио нето обртног капитала	0,54	0,24	Покриће камата	96,05	120,72
Нето обртни капитал/залихе	5,06	3,05	Левериџ	0,00	0,00

Сагледавањем претходно презентованих показатеља може се видети да Друштво располаже ликвидним финансијским средствима.

#### 4. ПОЛОЖАЈ НА ТРЖИШТУ КАПИТАЛА И ДИВИДЕНДНА ПОЛИТИКА

Трговање на Београдској берзи у потпуности оправдава ликвидност акција Друштва што је допринело и променама у власничкој структури која је на дан 30. јун 2015. године изгледала на следећи начин:

Структура власништва на дан 30. јун 2015. године	Број акција	Вредност капитала
Акције у власништву физичких лица	3.217	14.363.905
Акције у власништву правних лица	3.104	13.859.360
<b>Укупан број емитованих акција</b>	<b>6.321</b>	<b>28.223.265</b>

Редослед првих 10 акционара по броју акција / по броју гласова			
Акционар	Број акција	% власништва	% по броју гласова
Инек холдинг д.о.о. Београд	1.803	28,52%	28,52%
Банака Интеза а.д. Београд (кастоди рачун)	720	11,39%	11,39%
Институт за стране језике а.д. Београд	561	8,88%	-
Ђерковић Зоран	183	2,90%	2,90%
Васиљевић Маријана	157	2,48%	2,48%
Јовановић Саша	157	2,48%	2,48%
Тривуновић Лука	126	1,99%	1,99%
Цвејић Марија	118	1,87%	1,87%
Арсовић Никола	82	1,30%	1,30%
Љиљана Бабић	73	1,15%	1,15%

Друштво није исплаћивало дивиденде у току 2015. године.

Генерално, политика је да се дивиденде не деле, чак и ако би било одређених средстава. Институт нема решено питање пословног простора у свом седишту, и све своје капацитете мора да усмери на ситуацију у којој би Институт морао да се исели из свог пословног простора (због процеса реституције).

#### 5. ОПИС ОЧЕКИВАНОГ РАЗВОЈА ДРУШТВА У НАРЕДНОМ ПЕРИОДУ И ПРОМЕНЕ У ПОСЛОВНИМ ПОЛИТИКАМА ДРУШТВА

Друштво ће у наредном периоду тежити првенствено развоју у оквиру претежне делатности руководећи се досадашњом пословном политиком кроз даљу рационализацију трошкова. Поспешивање продаје услуга и производа и спровођењем само неопходних инвестиција путем којих ће се умањити потенцијални ризици пословања.

## **6. РИЗИЦИ**

Пословање Друштва је изложено различитим финансијским ризицима: тржишни ризик (који обухвата ризик од промена курсева страних валута, ризик од промене фер вредности каматне стопе, каматни ризик готовинског тока, ризик од промене цена, и ризик од промене курсева страних валута), кредитни ризик, ризик ликвидности и ризик токова готовине. Управљање ризицима у Друштву је усмерено на настојање да се у ситуацији непредвидивости финансијских тржишта потенцијални негативни утицаји на финансијско пословање Друштва сведу на минимум.

Управљање ризицима обавља Финансијска служба Друштва у складу са политикама одобреним од стране Надзорног одбора. Финансијска служба Друштва идентификује и процењује финансијске ризике и дефинише начине заштите од ризика тесно сарађујући са пословним јединицама Друштва.

### ***(а) Тржишни ризик***

#### *Ризик од промене курсева страних валута*

Друштво послује у међународним оквирима и изложено је ризику промена курса страних валута који проистиче из пословања са различитим валутама.

#### *Ризик од промене цена*

Друштво није изложено ризику промена власничких хартија од вредности с обзиром да Друштво нема улагања класификована у билансу стања као расположива за продају или као финансијска средства по фер вредности чији се ефекти промена у фер вредности исказују у билансу успеха.

#### *Готовински ток и ризик од промене фер вредности каматне стопе*

Будући да Друштво нема значајну каматносно имовину, приход и новчани токови у великој мери су независни од промена тржишних каматних стопа. Ризик од промена фер вредности каматне стопе може проистацати само из позајмљених средстава.

### ***(б) Кредитни ризик***

Друштво нема значајне концентрације кредитног ризика. Друштво има утврђена правила како би обезбедило да се продаја производа обавља купцима који имају одговарајућу кредитну историју. Продаја у промету на мало обавља се готовински или путем кредитних/платних картица. Учесници у трансакцији и готовинске трансакције су ограничени на финансијске институције високог кредитног рејтинга.

Обезбеђење од кредитног ризика успостављено је на нивоу Друштва. Кредитни ризик настаје: код готовине и готовинских еквивалената, дериватних финансијских инструмената и депозита у банкама и финансијским институцијама; из изложености ризику у трговини на велико и мало, укључујући ненаплаћена потраживања и преузете обавезе.

### ***(ц) Ризик ликвидности***

Опрезно управљање ризиком ликвидности подразумева одржавање довољног износа готовине и хартија од вредности којима се тргује, као и обезбеђење адекватних извора финансирања преко одговарајућег износа кредитних обавеза и могућност да се изравна позиција на тржишту.

#### д) Пословни простор

Кључни ризици које Институ чекају јесу ризици везани за пословни простор. Наиме, покренут је процес реституције. Ранији власници траже цео пословни простор у Јовановој. До сада је донесена првостепена одлука о враћању дела пословног простора ранијим власницима (улични део у Јовановој). У току је процес доношења одлуке везано за захтев за враћање главне пословне зграде у Јовановој. Обавеза иселења из овог простора би нанела ненадокнадиву штету Институту.

#### *Управљање ризиком капитала*

Циљ управљања капиталом је да Друштво задржи способност да настави да послује у неограниченом периоду у предвидљивој будућности, како би акционарима обезбедило повраћај (профит), а осталим интересним странама повољности, и да би очувало оптималну структуру капитала са циљем да смањи трошкове капитала.

Друштво, као и остала Друштва која послују унутар исте делатности, прати капитал на основу коефицијента задужености (gearing гатио). Овај коефицијент се израчунава из односа нето дуговања Друштва и његовог укупног капитала. Нето дуговање се добија када се укупни кредити (укључујући краткорочне и дугорочне, као што је приказано у билансу стања) умање за готовину и готовинске еквиваленте. Укупни капитал се добија када се на капитал, исказан у билансу стања, дода нето дуговање. Коефицијент задужености за 2015. годину износи - 0.01 (у 2014. години 0,02).

Смањење коефицијента задужености у 2015. години резултирало је првенствено услед делимичног смањења кредитних обавеза по основу задужења код Банке Интеза а.д. Београд.

### 7. ОТКУПЉЕНЕ СОПСТВЕНЕ АКЦИЈЕ

Друштво је у складу са Одлуком о поништавању сопствених акција бр. 37/13 од 29. новембра 2013. године донете од стране Надзорног одбора Друштва је у фебруару 2014. године поништило 806 комада сопствених акција номиналне вредности 3.500.00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 7.257 обичних акција нове номиналне вредности од 3.889.00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.222.473.00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва је на својој седници од 18. фебруара 2014. године, а на основу Одлуке Скупштине акционара број 01-3475 од 26. децембра 2013. године донео одлуку остицању сопствених акција куповином од својих акционара под следећим условима:

- максималан број акција који се стичу је 725 комада акција, односно 9.99035% од укупног броја емитованих акција
- куповна цена акција – 10 хиљада динара по акцији
- датум отварања понуде: 25. фебруар 2014. године
- датум затварања понуде: 11. март 2014. године

На основу наведеног Друштво је стекло 725 комада сопствених акција. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

Надзорни одбор Друштва донео је одлуку о поништењу 725 комада сопствених акција номиналне вредности 3.889,00 динара по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.532 комада обичних акција нове номиналне вредности од 4.321,00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.224.772,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу Понуде за стицање сопствених акција од свих акционара која је достављена свим акционарима друштва и која је трајала у периоду од 25.02-11.03.2014. године, а све сагласно Одлуци Скупштине бр. 01-1344/10 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора Друштва бр. 52 од 27.6.2014. године и бр. 53 од 17.7.2014. године, Друштво је стекло 653 комада сопствених акција односно 9,99694% од укупног броја издатих акција.

Надзорни одбор Друштва донео је Одлуку о поништавању 211 комада сопствених акција номиналне вредности 4.321 динар по једној акцији на терет средстава резерви. Након поништења сопствених акција постојеће акције су замењене емисијом 6.321 комадом обичних акција нове номиналне вредности од 4.465,00 динара по једној акцији. Основни капитал Друштва након спроведене промене износи 28.223.265,00 динара. Извршен је упис промене података у Централни регистар, депо и клиринг хартија од вредности.

На основу одлуке Скупштине акционара бр. 01-1344/4 од 7.5.2014. године и Одлуке Надзорног одбора бр. 58 од 25.11.2014. године, Друштво је стекло 119 комада сопствених акција, односно 8,87518% од укупног броја издатих акција, а ради расподеле запосленима у Друштву или повезаном друштву, за награђивање чланова извршног и надзорног одбора.

## 8. НАЈЗНАЧАЈНИЈИ ПОСЛОВИ СА ПОВЕЗАНИМ ЛИЦИМА

Друштво је у току 2015. године обављало следеће трансакције са повезаним правним лицима:

	2015.	2014.
(a) Набавке услуга		
Набавка услуга:		
-ентитет контролисан од стране руководиоца кадра	485	1.281
	<u>485</u>	<u>1.281</u>

Услуге се купују од правног лица којим управља кључно руководство Друштва у складу са нормалним условима пословања. Трансакције са повезаним правним лицима обављене под истим условима као и са странама које нису повезане.

Обавезе према повезаним правним лицима потичу углавном од услуга закупа и корпоративне агентуре. Обавезе не садрже камату.

## 9. ИСТРАЖИВАЊЕ И РАЗВОЈ

Друштво има сопствени истраживачки центар који има следеће задатке:

- праћење наставе страних језика у циљу њиховог унапређења;
- проналажење савременијих методолошких поступака за потребе учења страних језика;
- истраживања у домену адекватних материјала за наставу страних језика уз истовремено активно организовање језичких радионица са професоре Друштва и остале сараднике којикористе методе Института;
- истраживање у домену развоја примењене лингвистике;



Уважавајући специфичности матерњег језика и потреба полазника. Друштво је истраживачки оријентисано на поспешивање развоја у вези са издањима сопствених уџбенике за децу, омладину и одрасле. Аутори уџбеника су професори Друштва, док су нивои течајева и уџбеника усклађени са Заједничким европским оквиром за језике.

Активан приступ истраживању и развоју допринео је да се од стране Друштва поред уџбеника за енглески, француски и немачки језик израде и уџбеници за српски језик за странце на почетном и средњем нивоу, као и двојезични речници ESSE i NSSN.

Друштво има тенденцију даљег истраживања и развоја, а квалитет се оправдава бројем слушалаца.

Генерални директор

Проф. др Зоран Ђерковић



Председник Надзорног одбора

Милија Новаковић

У Београду, 28. август 2015. године

## ИЗЈАВА ЛИЦА ОДГОВОРНОГ ЗА САСТАВЉАЊЕ ФИНАНСИЈСКИХ ИЗВЕШТАЈА

На основу члана 50. Став 2, тачка 3 Закона о тржишту капитала, дана 28. августа 2015. године,  
дајем следећу:

### ИЗЈАВУ

Потврђујем да је према нашем најбољем сазнању, полугодишњи финансијски извештај Института за стране језике а.д. Београд, састављен уз примену одговарајућих међународних стандарда финансијског извештавања и даје истините и објективне податке о имовини, обавезама, финансијском положају и пословању, добицима и губицима, токовима готовине и променама на капиталу, укључујући и његово друштво које је укључено у консолидоване извештаје.



Законски заступник

Проф. др Зоран Ђерковић  
Генерални директор